

2023 年冬季号

多语言情报支援员（韩国语担当）

田 智恩

韩国的正月

旧历年 1 月 1 日是韩国的正月新年，
一年的开始，韩国代表的最重要节日，
太阳历的 1 月 1 日元旦也是节日，但是
韩国的传统正月是农历的 1 月 1 日。



农历新年春节、农历盂兰盆节等是每
年重复过往的传统热闹的纪念节日。春

节是家庭成员团圆的日子（每个家庭和宗教等不同有点差异）祭祀、祭
坟墓，走亲访友新年问候，一起聚餐畅饮聊天谈笑。近年利用新年连休
家族旅行流行，亲戚一同集会过正月的家庭有所增加。

说正月新年当然是压岁钱，最让孩子们高兴的事。韩国的压岁钱是把
钱放在白色的信封里，再发放给大家的。看着孩子们从祖父母、亲戚们

收到新年压岁钱高兴的样子，大人们都会流露出满脸笑容。



正月新年过年【回乡热潮】一直是热门话题。这是因为假期回乡的人太多了。为了回乡大家提前预约新干线车票竞争非常激烈。

压岁钱

不得不忍受比平时多很多倍的高速公路的交通阻塞。

正月新年代表的食物

年糕汤

过新年就自然会想到年糕汤正月代表食物。用糯米制成的年糕放入肉汤，地域的不同放饺子也有。



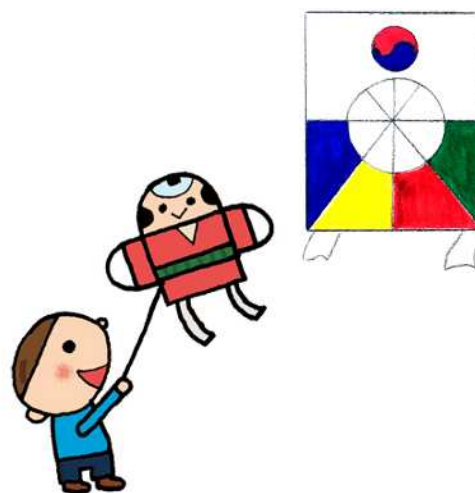
年糕汤

正月新年代表的游戏

柶戏（像玩双六升官图棋盘游戏，是最普及的游戏室内外都可以）、放风筝、陀螺纺纱等等。



柶戏



放风筝

正月新年代表的服装

韩国有正月新年穿新衣的习俗。特别是孩子们的韩服（女孩们穿着颜色鲜艳的朝鲜民族服装赤古里）拜访新年的问候。



持续三年的新冠病毒阻碍了不少人回乡探亲的路程。只希望早一天快点能把疫情控制住，回复往日的平静。

事业推进系通知

<请利用文化交流广场信息角>

用多种语言为外国人提供学习日语和生活信息

【地址】练马区光丘 3-1-1

【电话】03-3975-1252

【开设时间】平日的上午 10 点～下午 1 点

星期六 日 假日的下午 1 点～4 点 年末年始文化广场休馆

【对应语言】英语：星期二 星期四 星期六

中文：星期三 星期五 星期六

韩国语：星期一 ※其他语言请先与我们联系

<外语咨询窗口为您服务>

地域振兴课事业推进系可以用英语、中文、韩语、菲律宾语、日语为您提供咨询服务，并接受电话咨询。

【地址】地域振兴课（练马区役所本厅 9 楼） 练马区丰玉北 6-12-1

【电话】03-5984-4333

【开设时间】平日下午 1 点～5 点

【对应语言】英语：星期一～星期五 中文：星期一～星期五

韩语：星期五 菲律宾语：星期一

※ 其他语言请先与我们联系

<日本人与外国人定期举办交流会 详情请见下>

【区公式 HP】

<https://www.city.nerima.tokyo.jp/gaikokunohitomuke/bunka.html>

【QR】



练马区地域振兴课事业推进系

〒176-8501 练马区丰玉北 6-12-1

练马区役所本厅 9 楼

电话:03 (5984) 4333

e-mail:CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

编辑：文化交流广场

（光丘 3-1-1）

多语言情报支援员

田 智恩（韩国语担当）

石田 厚子（英语担当）

山崎 百合（中国语担当）